

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß wird, besonders bei der Verwendung von Wannenfüllarmaturen mit Thermostatkfunktion. Hohe Temperaturen können zu Verbrennungen führen, besonders bei Kindern und älteren Personen.	Be careful not to let the water get too hot, especially when using thermostatic bath taps. High temperatures can cause burns, especially to children and the elderly.	Assurez-vous que l'eau ne soit pas trop chaude, en particulier lorsque vous utilisez des robinetteries de remplissage de baignoire dotées d'une fonction thermostatique. Les températures élevées peuvent provoquer des brûlures, notamment chez les enfants et les personnes âgées.	Assicurarsi che l'acqua non diventi troppo calda, soprattutto quando si utilizzano i raccordi di riempimento della vasca con funzione termostato. Le alte temperature possono causare ustioni, soprattutto nei bambini e negli anziani.	Zorg ervoor dat het water niet te heet wordt, vooral bij gebruik van badvulkranen met thermostaatfunctie. Hoge temperaturen kunnen brandwonden veroorzaken, vooral bij kinderen en ouderen.	Asegúrese de que el agua no se caliente demasiado, especialmente cuando utilice grifos de llenado de bañera con función de termostato. Las altas temperaturas pueden provocar quemaduras, especialmente en niños y ancianos.	Dbejte na to, aby se voda příliš neohřívala, zvláště při použití vanových armatur s funkcí termostatu. Vysoké teploty mohou způsobit popáleniny, zejména u dětí a starších osob.	Vodite računa da voda ne bude prevruća, posebno kada koristite armature za punjenje kade s funkcijom termostata. Visoke temperature mogu uzrokovati opekline, osobito kod djece i starijih osoba.	Pazite, da se voda ne segreje prevroče, še posebej, če uporabljate armature za polnjenje kadi s funkcijo termostata. Visoke temperature lahko povzročijo opekline, zlasti pri otrocih in starejših.	Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró, különösen akkor, ha termosztát funkcióval rendelkező fürdőtöltő szerelvényeket használ. A magas hőmérséklet égési sérüléseket okozhat, különösen gyermekeknél és időseknél.
Prüfen Sie vor dem Einsteigen in die Wanne die Wassertemperatur, um Verbrühungen zu vermeiden.	Check the water temperature before getting into the tub to avoid scalding.	Vérifiez la température de l'eau avant d'entrer dans la baignoire pour éviter les brûlures.	Controllare la temperatura dell'acqua prima di entrare nella vasca per evitare scottature.	Controleer de watertemperatuur voordat u in het bad stapt, om verbranding te voorkomen.	Verifique la temperatura del agua antes de meterse en la bañera para evitar quemaduras.	Před vstupem do vany zkontrolujte teplotu vody, abyste se neopálili.	Provjerite temperaturu vode prije ulaska u kadu kako biste izbjegli opekotine.	Pred vstopom v kad preverite temperaturo vode, da se izognete opeklinam.	A leforrázás elkerülése érdekében ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt belemenne a kádba.
Lassen Sie die Wannenfüllarmatur von einem qualifizierten Installateur installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und sicher ist.	Have the tub filler faucet installed by a qualified plumber to ensure it functions properly and is safe.	Faites installer le robinet de remplissage de la baignoire par un plombier qualifié pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité.	Far installare il rubinetto di riempimento della vasca da un idraulico qualificato per garantire che funzioni correttamente e sia sicuro.	Laat de badvulkraan installeren door een gekwalificeerde loodgieter om er zeker van te zijn dat deze goed functioneert en veilig is.	Haga que un plomero calificado instale el grifo de llenado de la bañera para garantizar que funcione correctamente y sea seguro.	Nechte napouštěcí kohoutek nainstalovat kvalifikovaným instalatérem, aby se ujistil, že funguje správně a je bezpečný.	Neka slavinu za punjenje kade instalira kvalificirani vodoinstalater kako bi osigurao da ispravno radi i da je sigurna.	Pipo za polnjenje kadi naj namesti usposobljen vodovodar, da zagotovi pravilno delovanje in varnost.	A kádöntöltő csaptelepét szakképzett vízvezeték-szerelővel szereltesse be, hogy biztosítsa a megfelelő működését és biztonságosságát.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtheit der Armatur und lassen Sie undichte Stellen umgehend reparieren.	Check the tightness of the fitting regularly and have any leaks repaired immediately.	Vérifiez régulièrement l'étanchéité du raccord et faites réparer immédiatement toute fuite.	Controllare regolarmente la tenuta del raccordo e far riparare immediatamente eventuali perdite.	Controleer regelmatig de dichtheid van de fitting en laat eventuele lekkages direct repareren.	Compruebe periódicamente el ajuste del conector y repare cualquier fuga inmediatamente.	Pravidelně kontrolujte těsnost armatury a případné netěsnosti nechte ihned opravit.	Redovito provjeravajte nepropusnost priključka i curenja odmah popravite.	Redno preverjajte tesnost nastavka in morebitna puščanja takoj popravite.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvény tömítettségét, és azonnal javíttassa ki a szivárgást.
Vermeiden Sie zu hohen Wasserdruck, da dies zu Beschädigungen der Armatur führen kann. Befolgen Sie die empfohlenen Wasserdruckgrenzen gemäß den Herstellerangaben.	Avoid excessive water pressure as this may cause damage to the faucet. Follow the recommended water pressure limits according to the manufacturer's instructions.	Évitez une pression d'eau excessive car cela pourrait endommager le robinet. Suivez les limites de pression d'eau recommandées selon les instructions du fabricant.	Evitare una pressione eccessiva dell'acqua poiché ciò può causare danni al rubinetto. Seguire i limiti di pressione dell'acqua consigliati secondo le istruzioni del produttore.	Vermijd overmatige waterdruk, omdat dit schade aan de kraan kan veroorzaken. Volg de aanbevolen waterdruklimieten volgens de instructies van de fabrikant.	Evite la presión excesiva del agua, ya que esto puede dañar el grifo. Siga los límites de presión de agua recomendados según las instrucciones del fabricante.	Vyhněte se nadměrnému tlaku vody, protože to může způsobit poškození kohoutku. Dodržujte doporučené limity tlaku vody podle pokynů výrobce.	Izbjegavajte pretjerani pritisak vode jer to može oštetiti slavinu. Slijedite preporučena ograničenja tlaka vode prema uputama proizvođača.	Izogibajte se previsokemu pritisku vode, saj lahko poškodujete pipo. Upoštevajte priporočene omejitve tlaka vode v skladu z navodili proizvajalca.	Kerülje a túlzott víznyomást, mert az károsíthatja a csapot. Tartsa be az ajánlott víznyomás határértékeket a gyártó utasításai szerint.
Halten Sie Kinder von der Wannenfüllarmatur fern, insbesondere wenn sie sich in der Badezeit befindet, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep children away from the tub filler faucet, especially during bath time.	Gardez les enfants éloignés du robinet de remplissage de la baignoire, surtout lorsque c'est pendant l'heure du bain, pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto di riempimento della vasca, soprattutto durante il bagno, per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van de badkuipvulkraan, vooral tijdens het baden, om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados del grifo de llenado de la bañera, especialmente cuando es la hora del baño, para evitar accidentes.	Udržujte děti mimo dosah kohoutku na plnění vany, zvláště když je to během koupele, aby nedošlo k nehodám.	Držite djecu podalje od slavine za punjenje kade, posebno kada je za vrijeme kupanja, kako biste izbjegli nezgode.	Otroci naj ne bodo blizu pipe za polnjenje kadi, še posebej, ko je to med kopanjem, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket a kádöntöltő csaptól, különösen fürdés közben.
Stellen Sie sicher, dass Kinder die Armatur nicht unbeaufsichtigt bedienen können, um Wasserverschwendung oder Verletzungen zu verhindern.	To prevent water waste or injury, make sure that children cannot operate the faucet unsupervised.	Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas utiliser le robinet sans surveillance pour éviter le gaspillage d'eau ou les blessures.	Assicurarsi che i bambini non possano utilizzare il rubinetto senza sorveglianza per evitare sprechi d'acqua o lesioni.	Zorg ervoor dat kinderen de kraan niet zonder toezicht kunnen bedienen om waterspilling of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que los niños no puedan operar el grifo sin supervisión para evitar el desperdicio de agua o lesiones.	Zajistěte, aby děti nemohly ovládat kohoutek bez dozoru, aby nedošlo k plýtvání vodou nebo zranění.	Pazite da djeca ne smiju rukovati slavinom bez nadzora kako biste spriječili rasipanje vode ili ozljede.	Prepričajte se, da otroci ne morejo upravljati pipe brez nadzora, da preprečite izgubo vode ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne tudják felügyelet nélkül működtetni a csaptelepét, hogy elkerülje a vízpazarlást vagy a sérüléseket.
Im Falle eines Notfalls, wie z.B. einem plötzlichen Ausfall der Armatur oder einer Undichtigkeit, schalten Sie sofort die Wasserzufuhr ab und kontaktieren Sie einen Fachmann für Reparaturen.	In case of an emergency, such as a sudden failure of the faucet or a leak, turn off the water supply immediately and contact a professional for repairs.	En cas d'urgence, comme une panne ou une fuite soudaine du robinet, coupez immédiatement l'alimentation en eau et contactez un professionnel pour les réparations.	In caso di emergenza, come un guasto improvviso o una perdita del rubinetto, chiudere immediatamente l'alimentazione idrica e contattare un professionista per la riparazione.	In geval van een noodgeval, zoals een plotselinge storing of lekkage van de kraan, sluit u onmiddellijk de watertoevoer af en neemt u contact op met een professional voor reparatie.	En caso de una emergencia, como una falla repentina en el grifo o una fuga, cierre inmediatamente el suministro de agua y comuníquese con un profesional para que lo repare.	V případě nouze, jako je náhlá porucha nebo netěsnost kohoutku, okamžitě vypněte přívod vody a kontaktujte odborníka s opravou.	U hitnom slučaju, kao što je iznenadni kvar na slavini ili curenje, odmah zatvorite dovod vode i obratite se stručnjaku za popravak.	V nujnih primerih, kot je nenadna okvara pipe ali puščanje, takoj zaprite dovod vode in se za popravilo obrnite na strokovnjaka.	Vészhelyzet esetén, például a csaptelep hirtelen meghibásodása vagy szivárgás esetén azonnal zárja el a vízellátást, és forduljon szakemberhez a javítás érdekében.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.